3. ULUSLARARASI ÇOCUK HAKLARI FİLM FESTİVALİ
3RD INTERNATIONAL CHILDREN'S RIGHTS FILM FESTIVAL

23-27 Mayıs / May 2014

Film gösterimleri ücretsizdir.
www.cocukhaklarifilmfestivali.org

ÇOCUK HAKLARI KÜLTÜR SANAT DERNEĞİ
Nilüfer Dernekler Yerleşkesi
Konak Mah. Seçkin Sok. No: 23 / 1
Nilüfer – BURSA

www.cocukhakkikultursanat.org
www.cocukhaklarifilmfestivali.org

Bu festival 5224 sayılı yasa gereğince Sanatsal Etkinlikler Komisyonu'ndan alınan izinle düzenlenmiştir.

This festival has been organized in accordance to law no.5224 and with the Permission of Commission of Artistic Activites.

T.C.
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
BURSA VALİLİĞİ

BURSA
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ

NİLÜFER
BELEDİYESİ
BURSA

BURSA OSMANGAZİ BELEDİYESİ 1987
OSMANGAZİ
BELEDİYESİ

YILDIRIM BELEDİYESİ
1987
BURSA

ANADOLU ÜNİVERSİTESİ

ÇOCUK HAKLARI
KÜLTÜR SANAT DERNEĞİ

Festival Team / *Festival Team*

Festival Onursal Başkanı / *Honorary President of the Festival*
Bursa Valisi Münir Karaloğlu

Festival Başkanı /*President of the Festival*
Prof. Dr. E. Nezih Orhon

Yürütme Kurulu / *Executive Board*
Bursa Vali Yardımcısı. İbrahim Avcı
Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı Recep Altepe
Nilüfer Belediye Başkanı Mustafa Bozbey
Osmangazi Belediye Başkanı Mustafa Dündar
Yıldırım Belediye Başkanı İsmail Hakkı Edebali
Çocuk Hakları Kültür Sanat Der. Bşk Yard. Mustafa Güney
Anadolu Üniversitesi Doç. Dr. R. Ayhan Yılmaz

Festival Koordinasyon / *Festival Coordination*
Sabahat Temizarabacı

Festival Ekibi / *Festival Team*
Arzu Yıldızkaya
Eda Abdullahoğlu
Mehmet Uzun
Murat Halisçelik
Murathan Bozkurt
Okan Temizarabacı
Ramazan Yörük
Rıza Giray

Film Trafik / *Film Traffic*
Buğra Sarıaltun
Ekin Çiftçi
Murat Boray Kalafat
Okan Temizarabacı

Tanıtım Filmi / *Promotion Film*
Burak önder
Ceren Ezgi Demir
Gürcan Güreşçi
Murat Boray
Kalafat Serhan Sınmaz
Okan Temizarabacı

Teknik Ekip */Technical Team*

Alper İduğ
Buğra Sarıaltun
Ceren Ezgi Demir
Ekin Çiftçi
Eren Ormanlı
Gürcan Güreşçi
Murat Boray Kalafat
Burak Önder
Cansu Arslan
Doğa Zeren
Eren Erdoğan
Gizem Güvendağ
Mert Tasasız
Oğuz Özcan

Çeviri/ Alt Yazı */ Translation / Subtitles*

Barış Erdem
Eda Paşalıoğlu Fındık
Ümran Çamurcuoğlu
Çiğdem Temizarabacı
Gülsemin Tünay
Doğa Zeren

Katalog Tasarım / Editör / *Catalogue Desing Editing*

Gizem Güvendağ

Transfer Ekibi / *Transfer Staff*

Ahmet Yılmaz
Nejat Temizarabacı

Konuk Ağırlama / *Accommodation of Guests*

Aynur Bayram
Müjgan Uzel

Afiş Grafik /Tasarım / *Poster Graphic Design*

Çiçek Köse

Web Tasarım / *Web Design*

Cem Hacızade

Salon Koordinasyon / *Hall Coordination*

Bihter Uzel
Hande Yavuz

Atölye Sorumluları / *Hall Coordination*
Alpcan Uzel
Nimet Paşalıoğlu

Gönüllü Çocuk Katılımları Koordinatörü /
Volunteer Coordinator of Children's Participation
Melek Üyük

Gönüllü Çocuklar / *Voluntary Children*

Sunucular / *Pesenters*
Alkım Can, Arda Kutsal, Aylin Pak, Aysu Sanatçı, Batuhan Çiçek, Beril Su Altınışık, Buse Duru Altınışık, Cansu Yüksel, Doğa Ecem Altun, Duygu Nural, Eda Şen, Egemen Büyükkaya, Ezgi Çakmak, Helin Azman, Nilüfer Beyza Köpüklü, Reyhan Nihan Semercioğlu, Sinan Kurtkaya, Taha Sezen, Yaren Danik, Yeliz Asım, Yiğit Kaçmaz, Zehra Kıryolcu, Zeynep Cesur, Zeynep Erol

Anketörler / *Pollsters*
Arda Kaya, Aylin Barkın, Beril Güleç, Bora Gönül, Bora Güneş, Buse Küçün, Büşra Ünsal, Can Çakır, Ceren Vardar, Demir Güzel, Doğa Küçükbayrak, Ege Mert Gürkan, Elif Dağhan, Eren Atanur, İdil Kömür, Kerem Başol, Müge Aydın, Rümeysa Tuğyan, Sanem Özdemir, Selin Su Zeteroğlu, Tuğçe Çeltikdöğen, Uğur Sağlam, Ulaş Üregen, Zeynep Esin Baş, Zeynep Sazlıdere

Salon Görevlileri / *Hall Staff*
Alin Pınar, Argun Türkün, Ata Beyreli, Atakan Aydın, Aydıncan Süleymanoğlu, Ayşenur Yılmaz, Baran Aksakal, Berk Çakar, Ceren Özdilek, Cüneyt Mert Cindoruk, Duygu Akan, Ekin Kayaoğlu, Fatma Özdemir, Fatma Nur Yılmaz, Haluk Bahadır, Irmak Biber, İkbal Ateş, İrem Nur Canbek, M.Doruk Turba, Mehmet Alp Sarıkaya, Oğuz Erdem, Selen İskenderoğlu, Sena Eştürk, Serenay Sünnetçi, Sude Naz Öztürk

Atölye Görevlileri / *Workshop Staff*

Begüm Kartal, Defne Su Özbudak, Ege Sevim, Elfin Rana Kavza, Elif Dikmen, Latif Dikmen, Miray Eyil, Öykü Hacımehmet, Sıla Kadıoğlu, Yasemen Esen, Yekta Can Tursun, Zeynep Beyza Uslu, Zeynep Can, Zeynep Coşkunsel, Zeynep Güldoğan, Zeynep Pehlivan

Karşılama Komitesi /*Welcoming Committee*

Arda, Berk Çavuş, Berke Bakar, Burak Özkarakaşlı, Burak Ünel, Ceren Karcebaş, Çağla Demirel, Çağla Gürsoy, Deniz Tunçdöken, Doğa Kantar, Gülce Demirel, Simay Yaşbay, Yeşim Hacıoğlu

Teşekkürler / *Thanks*

3ddijital bursa
Cahide Kahraman
Canan Kızılaltun
Ceren Bayram
Çiğdem Temizarabacı
Deniz Solak
Dilek Cesur
Duygu Noyan
Elvan Şahin Zeteroğlu
Ezel Tekin
Ezgi Dokuzlu
Figen Çakır
Filiz Temizarabacı
Fulya Temizarabacı
Gülnur Çakıcı
Gürol Gürcan
Hale Kargın
Harun Sağlam
İclay Köseoğlu Polat
İdil Korkmaz
İlayda Temizarabacı
Mefharet Öztürk
Mehmet Yenikaya
Meryem Alaçam
Muazzez Sarıbaş
Neslihan Kızılbulut
Nigar Çamurcuoğlu
Nigar Kahraman
Nilgün Keçeci
Nuray Kaba
Nusret Yılmaz
Olcay Bartan
Orkun Yağcı
Polen Tuncer
Saliha Çelebi
Samet Utku Dolgun
Tugay Dikmen
Uğur Kurtoğlu
Zeynep Acarkal
Taner Cesur
Burak Taşkın

Tayyare Kültür Merkezi / *Tayyare Culture Centre*
Atatürk Cad. Heykel Osmangazi Bursa - Türkiye
Tel: +90 224 220 88 47-8
www.bursa.bel.tr/tayyare-kultur-merkezi

Konak Kültür Merkezi / *Konak Culture Centre*
Konak Mah. Yakut Sok. No: 2 Nilüfer Bursa - Türkiye
Tel: +90 224 452 45 00
www.bursa.com.tr/konak-kultur-evi

Barış Manço Kültür Merkezi / *Barış Manço Culture Centre*
Mimar Sinan Mah. No: 79 Yıldırım 16310 Bursa – Türkiye
Tel: + 90 224 366 02 02
www.bursa.com.tr/barismanco-kultur-merkezi

Prof. Dr. Mete Cengiz Kültür Merkezi / *Prof. Dr. Mete Cengiz Culture Centre*
Uludağ Üniversitesi Görükle Kampüsü
Görükle - Bursa – Türkiye
Tel: +90 224 442 80 05
www.kulturmerkezi.uludag.edu.tr

Duyurular / *Announcement*

-Türkçe elektronik altyazıyla gösterilecek filmlerde, elektronik altyazıda çıkabilecek arızaların giderilememesi durumunda, film orijinal dilinde gösterilir.

-In the case of unsolvable technical problems in the electronic subtitles,the movies will be shown in their original languages

-Festival programında değişiklik yapılabilir, değişiklikler festival web sayfası ve festival salonlarında duyurulur.

- Changes can be made in festival schedule.They will be announced on the website of the festival and festival halls.

EN ÇOK BEĞENİLEN ÇOCUK YÖNETMENLER

FAVORITE CHILD FILMMAKERS

50 % 50 / *50 % 50*

2014 Türkiye / *Turkey* 5;02

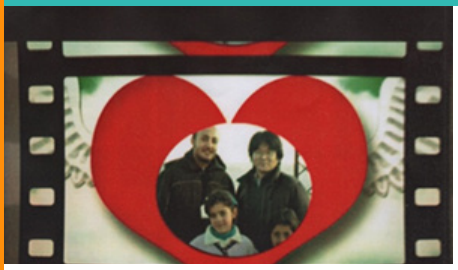
Yönetmen / *Filmmaker*:
İbrahim Yıldırım / Öz-Ge Der (14 Yaş)

Oyuncular / *Cast:*
Ayşe Kılıç, Beyza Boztepe, Erol Gümüş, İbrahim Yıldırım, Melike Evci, Selcan Doğan, Yunus Emre Işık, Zeynep Gün, Zuhal Akça

Kız / Erkek öğrenciler arasındaki eşitlik /eşitsizlik konularına değinilmiş güzel anlatılmış bir hikaye.

A well told story about the gender equality issues between the students.

ATSUSHİ MİYAZAKİ / *ATSUSHİ MİYAZAKİ*



2013 Türkiye / *Turkey*

4;00 Animasyon / *Animation*

Yönetmen / *Filmmaker*:
Anıl Hatipoğlu (16 Yaş)

Van depreminde hayatını kaybeden örnek insan Atsushi Miyazaki'nin fedakarlığı ve fedakarlığın insanlık için ne kadar büyük bir erdem olduğu anlatılıyor.

The story of Atsushi Miyazaki who passed away on the earthquake at Van. And his devotions.

BİZE DE SÖZ HAKKI VERİN/ *LET US SPEAK*

2013 Türkiye / *Turkey* 02;30
Yönetmen / *Filmmaker*:
Ceyda İnan (11 Yaş)
Oyuncular / *Cast:*
Ceyda İnan / Mehmet İnan

Çocuk Hakları'ndan kendini ifade etme hakkına dikkat çekiliyor. Londra'daki Hyde Park'daki Konuşmacılar Köşesi (Speaker's Corner) denilen yerin özgür konuşma ortamından esinlenerek çocukların çeşitli ortamlarda söz hakkı olduğu vurgulanıyor.

The film points to children's rights to self expression. It is inspired by the Speaker's Corner at the Hyde Park in London.

ÇOCUK HAKLI / *CHILD'S RIGHT*

2014 Türkiye / *Turkey*
4;35
Yönetmen / *Filmmaker*:
Ali Efe Adıgüzel (12 Yaş)

Oyuncular / *Cast:*
Türkan Elvan Yıldırım, Aylin Önal, Arda Demirel, Defne Turlak, Barış Karakuş

Dünyadaki tüm çocukların hangi ırktan hangi dilden olursa olsun çocukluğunu yaşama hakkı olduğunu, engelli ya da sağlıklı diye ayrım yapılmadan tüm çocuklara aynı haklara yaklaşılması gerektiğini anlatmak istedik. Bunu anlatırken de Türkçe, İngilizce, Rusça, Azerice ve işaret dilinden faydalandık.

*We tried to tell that every children in the world has to be treated equally. Wit*hout any distinction such as race, gender, age or disabilty. And while we are doing it we used Turkish, English, Russian, Azerbaijani and sign language.

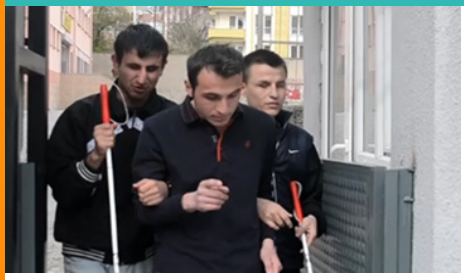
ÇOCUK OLMAYI DENE! / *TRY TO BE A CHILD!*

2014 Türkiye / *Turkey*
Yönetmen / *Filmmaker*:
Recep Karakaş, Muhammet Sabri Tekeş (17 Yaş)
Oyuncular / *Cast:*
Ensar Erten, Musa Kara, Akif Açar, Recep Cemal Aslan, Ahmet Osman Küçük

Kız / Erkek öğrenciler arasındaki eşitlik /eşitsizlik konularına değinilmiş güzel anlatılmış bir hikaye.

A collage work about the problems which children are facing such as abuse, addiction etc.

GÖRME ENGELLİ ÇOCUKLARIN HAKKINI GÖZETME/ *FOR THE RIGHTS OF BLIND*



2014 Türkiye / *Turkey*

10;00 Animasyon / *Animation*

Yönetmen / *Filmmaker*:
İsmail Aslan (18 Yaş)

Görme engelli bir çocuğun yaşanmış hayat hikayesi anlatılıyor.

The real life story of a blind child.

GÜNEŞ TOPLAYIN BİZİM İÇİN / *PICK SOME SUN FOR US*

2014 Türkiye / *Turkey* 21;37
Yönetmen / *Filmmaker*:
Metin Nas (17 Yaş)
Oyuncular / *Cast:*
Şırnak Tek. Ve End. Mes. Lisesi
Kız Öğrenci Pansiyonu Öğrencileri

Doğu Bölgesindeki kız çocukların eğitim zorlukları ve Şırnak'ta kız çocuğu olmak....

Being a girl in Şırnak, and the problems of the teeange girls on the Eastern Region of Turkey...

RENKLİ KAĞITLAR / COLORED PAPERS

2014 Türkiye / *Turkey* 02;43
Yönetmen / *Filmmaker*:
Gökmen Kurhan (9 Yaş)

Oyuncular / *Cast:*
Gökmen Kurhan, Sumru Uluocak, Büşra Yılmaz, Gamze Yılmaz, Esin Yıldırım, Anıl Bakar, Hamide Güney, Mizgin Kara, Semanur Yeşilyurt, Asya Zabun, Berat Kara

Çocuğun haklarını bilen, bu haklara saygı gösteren kaç kişi var? Çocuğun ailesinde, okulunda düşüncesine önem verilmemesi, küçük diye itilip kakılması, ne olacağına kendisi dışında herkesin karar vermesi, sınav ve derslerle robotlaşan, penceresinin önünü bile kaplayan renksiz bir çocukluğu siyah beyazla anlatıp, isteklerini, düşlerini ve haklarını renkli kağıtlarla, beyaz bir sayfayla anlatan çocuğun hikayesidir.

How many people are there who know children's rights and respect them? People usually don't listen to their children, and don't mind their children. Parents usually decide for them. This is a story of a child who tells us his / her non-colored childhood with black and white, but his / her dreams, willings, rights with colorful papers and a fresh page.

YGS (YÜKSEK GERİLİM SINAVI) / *HIGH VOLTAGE*

2014 Türkiye / *Turkey* 05:59

Yönetmen / *Filmmaker*:
Ruşen Olcay (17 Yaş)

Oyuncular / *Cast:*
Hatice Ekici

Filmde, eğitim sisteminin çocukları yanlızlığa sürüklediği ve sınava endeksli bir hayatı yaşamak zorunda bırakıldıkları anlatılıyor.

The film is about how the education system drags children in to loneliness. And how it forces them to live a life that is lived just for the University Exams.

SINIRSIZ / *UNLIMITED*

2013 Türkiye / *Turkey* 03:49

Yönetmen / *Filmmaker*:
Furkan Yazgeç (18 Yaş)

Oyuncular / *Cast:*
Talha Aydın, Bilal Aydın

Birbirini çok seven 2 çocuk arkadaş iki farklı devletin sınırının tam ortasını kendilerine oyun yeri olarak seçmiştir. Beklenmedik bir anda kendilerini savaşın ortasında bulan çocukların arasına çitler, teller girer. Bu mesafeyi aşıp eski günlerine dönmek için çaba harcarlar...

Two cildren who love each other very much decide to play in the boarder line of two countries. Suddenly they find themselves in the middle of the war and surrounded by wires and barriers. And their struggle begins to go back to their old days.

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ÇOCUK HAKLARINA DAİR SÖZLEŞME

(ÇOCUK DOSTU VERSİYON)

Fotoğraf: Suna Bayraktar

Madde 1: Çocuğun tanımı:
Sözleşmeye göre on sekiz yaşına kadar çocuksun.

Madde 2: Ayrımcılık:
Irk, renk, cinsiyet, din, görüş, köken veya ekonomik durum, engellilik veya anne babanız veya bakımından sorumlu olan diğer kişilerin herhangi bir başka özelliği nedeniyle ayrımcılığa uğratılamazsın.

Madde 3: Çocuğun öncelikli yararı:
Çocukları etkileyen bütün eylemler ve kararlarda çocuk için en iyi olan temel alınmalıdır.

Madde 4: Sözleşmedeki hakların kullanılması:
Hükümetlerin bu hakların sen ve bütün çocuklar tarafından kullanılabilmesini temin etmeleri gerekir.

Madde 5: Anne baba rehberliği ve çocuğun gelişim halindeki yetenekleri:
Aileniz size rehberlik etmek gibi temel bir sorumluluğa sahip olup, geliştiğin ölçüde ve yeteneklerin ve yaptıklarının sonuçları ile ilgili anlayışın arttığı ölçüde haklarını doğrudan kendin kullanırsın ve hayata geçirirsin. Hükümetler bu hakka saygı göstermelidir.

Madde 6 : Yaşam ve gelişim hakkı:
Yaşamaya ve gelişmeye hakkın vardır. Hükümetlerin yaşamını sürdürmeni ve sağlıklı gelişmeni temin etme görevi vardır.

Madde 7: Doğum kaydı, ad, vatandaşlık ve anne baba bakımı:
Doğumunun yasal biçimde kaydedilmesi, bir ad ve vatandaşlığa sahip olmak, anne babanı tanımak ve onlar tarafından bakılmak hakkındır.

Madde 8: Kimliğin korunması:
Hükümetler bir ad, vatandaşlık ve aile bağlarına sahip olma hakkına saygı göstermelidirler.

Madde 9: Anne babadan ayrılma:
Kendi isteğin dışında (örneğin ana-babandan birinin size kötü davranması veya ihmal etmesi durumu dışında) anne babandan kimse sizi ayıramaz. Anne baban ayrıysa, bu durum sizi incitmediği ölçüde her ikisiyle temas etme hakkın vardır.

Madde 10: Ailenin yeniden bir araya gelmesi:
Anne baban farklı ülkelerde yaşıyorlarsa, her ikisiyle teması sürdürebilmek veya yeniden aile olarak bir araya gelebilmek için ülkeler arasında seyahat etmene izin verilir.

Madde 11: Başka bir ülkeye yasadışı yoldan gönderilmeme:
Hükümetler ülkeden yasadışı olarak çıkartılmaman için önlem almalıdırlar.

Madde 12: Çocuğun görüşüne saygı gösterilmesi:
Yetişkinler seni etkileyecek kararlar alırken özgür biçimde düşündüğünü söyleme ve görüşlerinin alınacak kararda hesaba katılması hakkındır.

Fotoğraf: Metin Nas

Fotoğraf : Onur Kuter

Madde 13: İfade ve bilgi özgürlüğü:
Söz konusu bilgi size ve başkalarına zarar vermediği sürece, her biçimde bilgiye ulaşmaya çalışmak, bilgi edinmek ve bilgilerinizi paylaşmak hakkın vardır (örneğin yazı, sanat, televizyon, radyo ve internet yoluyla).

Madde 14: Düşünce, vicdan ve din özgürlüğü:
Başkalarının haklarını kullanmalarına engel olmadığı sürece, istediğini düşünme ve istediğine inanma, dininin gereği ibadet etme hakkın vardır. Anne baban sana bu konularda rehberlik yapmalıdır.

Madde 15: Barışçıl örgütlenme ve toplanma özgürlüğü:
Diğer çocukların haklarını engellemediği sürece, başka çocuklarla gruplar ve dernekler kurmak veya var olanlara katılmak hakkındır.

Madde 16: Özel yaşamın gizliliği, onur ve saygınlık:
Özel yaşamın gizli tutulması hakkındır. Kimse geçerli bir neden olmaksızın saygınlığına zarar veremez, senin veya ailenin evine giremez, mektuplarını ve e-postalarını açamaz.

Madde 17: Bilgi ve medyaya erişim:
Kitap, gazete, dergi, televizyon, radyo ve internet dahil, çeşitli kaynaklardan güvenilir bilgi edinme hakkın vardır. Bilgi, yararlı ve anlaşılır olmalıdır.

Madde 18: Anne babanın ortak sorumluluğu:
Anne ve babanın her ikisi de seni yetiştirmekte ortak sorumluluk sahibi olup, her zaman senin için en iyi olanı dikkate almalıdır. Hükümetler, özellikle anne ve baba çalışıyorsa sana karşı sorumluluklarını yerine getirebilmeleri için gerekli hizmetleri sunmalıdır.

Madde 19: Her tür şiddet, istismar ve ihmale karşı korunma:
Hükümetler, senin gerektiği gibi bakılmanı ve anne babandan ya da başka bakıcılardan kaynaklanabilecek şiddet, istismar ve ihmale karşı korunmanı temin etmelidirler.

Madde 20: Alternatif bakım:
Anne baba ve aile sana gereken bakımı sağlayamıyorsa, Hükümetler dinine, gelenek ve diline, insanlık onuruna ve insan haklarına saygı gösterecek kişilerin ve kurumların senin bakımını üstlenmesini sağlamakla yükümlüdür.

Madde 21: Evlat edinilme:

Fotoğraf : Gülay Arslan

Kendi ülkende ya da bir başka ülkede evlat edinilmiş olmana bakılmaksızın, evlat edinirken yetişkinlerin düşünmesi gereken şey senin için en iyi olandır.

Madde 22: Sığınmacı çocuklar:
Ülken güvenli olmadığı için bir başka ülkeye geldiysen, korunma ve desteklenme hakkın vardır. O ülkede doğan çocuklarla hakların aynıdır.

Madde 23: Engelli çocuklar:
Herhangi bir engellilik durumun söz konusu ise, özel bakım, destek ve eğitim alarak eksiksiz ve bağımsız bir yaşam sürmeye ve yeteneğin ölçüsünde topluma katılım göstermeye hakkın vardır.

Madde 24: Sağlık bakımı ve hizmetleri:
Kaliteli bir sağlık bakımı hakkın vardır (örneğin ilaç, hastane, sağlık görevlileri). Ayrıca sağlığını korumak için temiz su, besleyici gıda, temiz çevre ve sağlık eğitimi de hakkındır. Eğer ülkende hakkının hayata geçmesi için yeterli kaynak yoksa, uluslararası dayanışma ruhuyla ülkeler birbirlerine yardım ederler.

Madde 25, Kurumların periyodik olarak denetlenmesi:
Anne babandan uzakta senin bakımından sorumlu kurumlarda bakılıyorsan, iyi bakım ve muamelenin sürüp sürmediği düzenli olarak denetlenmelidir.

Madde 26, Sosyal güvenlikten yararlanma:
İçinde yaşadığın toplum, senin gelişmen ve iyi koşullarda yaşaman (örneğin eğitim,

kültür, beslenme, sağlık, sosyal refah) amacıyla sosyal güvenlikten yararlanma olanağı sunmalıdır. Hükümet yeterli mali imkânı olmayan ailelerin çocukları için maddi ve manevi yardım hizmeti sunmalıdır.

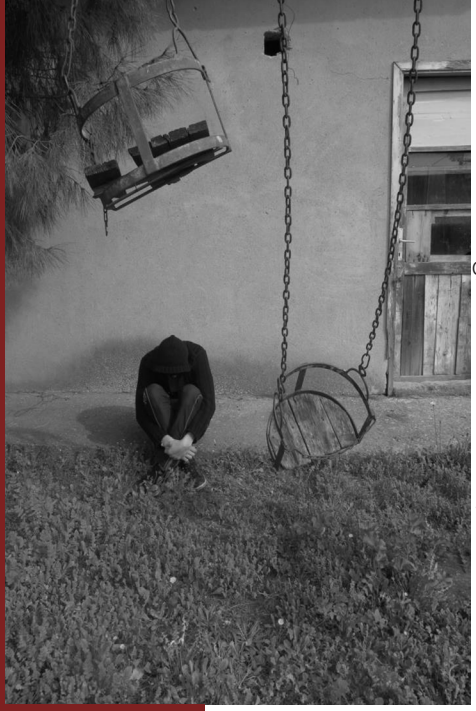
Madde 27, Yeterli yaşam standardı:
Fiziksel, ruhsal, ahlaki ve toplumsal açıdan gelişmen için iyi koşullarda yaşaman gerekir. Hükümet bu yönde ailelere yardımcı olmalıdır.

Madde 28, Eğitim hakkı:
Eğitim hakkın vardır. Okulda disiplin insanlık onuruna saygıyla bağdaşmalıdır. İlköğretim zorunlu ve ücretsiz olmalıdır. Eğer ülkende hakkının hayata geçmesi için yeterli kaynak yoksa, uluslararası dayanışma ruhuyla ülkeler birbirlerine yardım ederler.

Madde 29, Eğitimin amaçları:
Eğitim, kişiliğini, yeteneklerini, zihinsel ve fiziksel becerilerini en üst noktaya kadar geliştirecek şekilde düzenlenmelidir. Eğitim seni yaşama hazırlamalı; anne babana, kendine, diğer uluslara ve kültürlere saygı göstermeye teşvik etmelidir. İnsan haklarını öğrenmek hakkındır.

Madde 30, Azınlık ve yerli haktan çocuklar:
Ülkende çoğunluk tarafından kabul edilip edilmediğine bakılmaksızın ailenin geleneklerini, dinini ve dilini öğrenmeye hakkın vardır.

Fotoğraf : Ahsen Öktem



Fotoğraf : Caner Kelici

Madde 31,
Serbest zaman, oyun ve kültür:
Rahatlama, dinlenme, oynama ve çeşitli kültürel amaçlı etkinliklere katılma hakkın vardır.

Madde 32,
Çocuk emeği sömürüsü:
Hükümet seni, sağlık veya gelişimin için zararlı nitelikteki, eğitimini engelleyen veya başka insanların seni sömürmelerine neden olan işlerden korumalıdır.

Madde 33: Çocuklar ve uyuşturucu kullanımı:
Hükümet seni tehlikeli uyuşturucu maddelerin üretim ve dağıtım yollarına karşı korumalıdır.

Madde 34: Cinsel istismara karşı korunma:
Hükümet seni cinsel istismardan korumalıdır.

Madde 35: İnsan kaçakçılığı, satışı ve kaçırılmasına karşı korunma:
Hükümet kaçırılmana, satılmana, istismar edilmek üzere başka ülkelere götürülmene karşı kesin önlem almalıdır.

Madde 36: Diğer istismar biçimlerine karşı korunma:
Gelişimine ve refahına zarar verebilecek etkinliklere karşı korunmalısın.

Madde 37: İşkence, aşağılayıcı muamele ve özgürlükten yoksun bırakmaya karşı korunma:
Yasaları çiğnemen durumunda sana zalimce davranılamaz. Yetişkinlerle birlikte hapse konamazsın ve ailenle temasını koruyabilirsin.

Madde 38, Silahlı çatışmadan etkilenen çocukların korunması:
On sekiz yaş altındaysan, hükümetler, orduya katılmana ve savaşta doğrudan yer almana izin vermemelidir. Savaş bölgelerindeki çocuklara özel koruma sağlanmalıdır.

Madde 39, Kötü muamele ve sömürü mağduru çocukların rehabilitasyonu:
İhmal edilmiş, işkence görmüş veya istismara uğramışsan, istismar veya savaş kurbanıysan veya hapse atılmışsan, fiziksel ve zihinsel sağlığına yeniden kavuşarak topluma geri dönmek için özel yardım almak hakkındır. Devletler bunun için gerekli hizmeti sağlamakla yükümlüdür.

Madde 40, Çocuk adaleti sistemi:
Yasaları ihlal etmekle suçlanıyorsan, onuruna yaraşır bir muamele görmelisin. Hukuki yardım alabilmelisin. Hapis cezası en son başvurulacak önlemdir.

Madde 41, Daha ileri düzeydeki insan hakları standartlarına saygı gösterilmesi:
Ülkende çocuklarla ilgili yürürlükteki yasalar sözleşmeden daha ileriyse, o yasalar uygulanır.

Fotoğraf : Cansu Dosun ,

Fotoğraf : Samet Gökçe

Madde 42, Sözleşmenin yaygın tanıtımı:

Hükümet, bütün anne babaların, kurumların ve çocukların sözleşmeyi bilmesini sağlamalıdır.

Maddeler 43-54, Hükümetlerin görevleri:

Bu maddeler yetişkinlerle hükümetlerin, çocukların bütün haklarından yararlanmalarını sağlamak üzere nasıl birlikte çalışmaları gerektiğini açıklamaktadır. Sözleşme çocukların haklarının korunması, hayata geçirilmesi ve haklarına saygı duyulup duyulmadığını izlemek için uluslararası uzmanlardan oluşmuş bir komite kurmuştur: Çocuk Hakları Komitesi. Hükümetler her beş yılda bir Komiteye ülkenizde çocuk haklarının nasıl uygulandığı ile ilgili bir rapor sunmak ile yükümlüdür. Komite siz çocukların hazırladığı raporları da görmekten mutluluk duymaktadır...

Not: ÇHS, BM Genel Kurulu tarafından 1989'da kabul edildi ve 1990'da uluslararası bir yasa gücüyle yürürlüğe girdi. ÇHS, çocuk haklarını ve bu hakların hükümetlerce nasıl geliştirilip korunacağını tanımlayan 54 madde içermektedir. Dünyadaki ülkelerin çoğu sözleşmeyi onaylamış ve içerdiği hakların tanınması için taahhütte bulunmuştur.

*Pusulacık, Çocuklar İçin İnsan Hakları Eğitimi Klavuzu, Nancy Flowers, İstanbul Bilgi Üniversitesi Yayınları 293, İnsan Hakları Hukuku Çalışmaları 10, İstanbul Mart 2010

FİLMLERİ GÖSTERİLEN DİĞER ÇOCUK YÖNETMENLER

OTHER CHILD FILMMAKERS

3 NOKTA / *3 POINTS*

2013 Türkiye / *Turkey*
11;48

Yönetmen / *Filmmaker*:
Ahmet Said Gayretli (16 Yaş)

Klasik bir sınıfta öğretmen merkezli sıkıcı bir eğitim yapılmaktadır. Kahramanımız sınıfta hayallere dalar ve kendini bambaşka bir sınıfta bulur. Sınıf öğretmeni öğrencilerini akıllı tahtanın içine çağırır. Ders: İstanbul'un fethidir ve yeniçerilerden biri öğrencilere hayati bir ders verir.

A teacher centered class and old school techniques. Our hero daydreams and he finds himself in a completely different class. The teacher calls the class into the smart board and a janissary teaches them an unforgattable lesson which is about the Conquest of Istanbul.

ALBERTO / *ALBERTO*

2013 Türkiye / *Turkey* 07;02
Yönetmen / *Filmmaker*:
Doğaç Sağlar (15 Yaş)
Oyuncular / *Cast:* Alp Altan, Ezgi Melodi Keskin, Dilek Kalem, Tümay Dovan, Yasemin Özer, Hülya Karamemiş, Cemal Candaş, Funda Tüylüoğlu, Banu Berivan Arslan, Ela Kaslowski, Öykü Doğan, Ezgi Recol, Alise Bulut, Selen Merve Karaağaç, Şevval Toker, Kerem Er Şaldırak, Damla Çubukçuoğlu

Alberto Derslerinde başarısız olan Alberto'nun sosyal ilişkileri de pek yolunda değildir. Öğretmenleri annesine Alberto'nun müzik ve resim derslerinde başarılı olduğu ancak diğer derslerinde de aynı başarıyı gösteremezse okuldan atılabileceği söylenir. Bir ay süre verilen Alberto ne yapacaktır?

Alberto is an unsucsessful student who also has some other problems in his social life. His teachers told Alberto's parents that he is good at Arts and Music. But also if he keeps failing from the other classes he could get kicked out from the school. He is given one month. What is he going to do?

AYNI YOLLAR FARKLI HAYATLAR / *SAME WAYS; DIFFERENT LIVES*

2014 Türkiye / *Turkey* 06;27

Yönetmen / *Filmmaker*:
Dicle Su Sağlar, İlknur Işık, Hatice S. Taylan (16 Yaş)

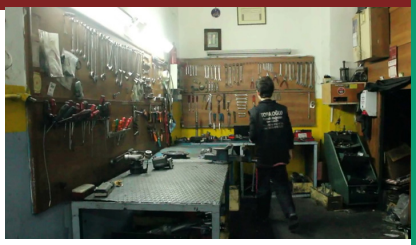
Oyuncu / *Cast*:
Baran Çağlar, Ahmet Gördağ, Sibel Çağlar

Tek derdi okulda sıkılmak olan bir çocukla, en büyük isteği okula gitmek olan çocuklarının hayatlarının birkaç saniyede birleşmesi anlatılıyor.

A story about the children who have only one problem: getting bored at school. And the children who have only one problem: to attend to a school.

BENDE ÇOCUĞUM / *I'M A CHILD*

2014 Türkiye / *Turkey* 03;10



Yönetmen / *Filmmaker*:
Enes Üzer (14 Yaş)

Oyuncu / *Cast*:
Enes Üzer

Okul çağındaki bir çocuk oto tamirhanesinde çalışmak zorundadır. Okula sadece uzaktan bakmanın hüznüyle, eve ekmek götürebilmenin mutluluğu içinde günleri geçer.

A school aged boy has to work in a car repair workshop. With the sorrow of not being able to attend a school and the joy of being able to support his family his days passes.

BİR DAMLA BUSE / *A DROP OF KISS*

2013 Türkiye / *Turkey* 01;20

Yönetmen / *Filmmaker*:
Serap Karçin, Angham Roshda (16 Yaş)

BİR KURUŞ İÇİN / *FOR A PIASTRE*

2014 Türkiye / *Turkey* 03;06

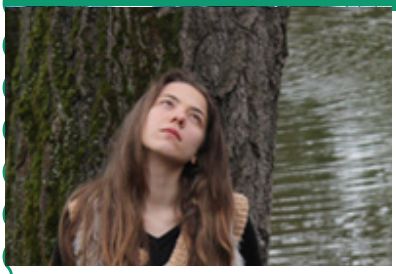
Yönetmen / *Filmmaker*: Eda Tavus (15 Yaş)

Oyuncular / *Cast:*
Sıla Şahin, Afra Erol, Pınar Bağlan, Ömür T. Soysal, Ceren Irvanlıoğlu, Beyza Kaya, Mithat Taşkın, Hayel Kıymetli, Deniz Kılınç, Ahmet Saygılı, Rabia Türk, Murat Sekmen, Selvihan Özcan, Boğaç Küçükosman, Bestami Çal

Filmde aynı mekanda bulunan çocukların gerçek hayatlarına ışık tutuluyor ve sınıf farklılığından bahsediliyor.

Film shows that the lives of the children in the sameplace , and the class diffrences.

BÜYÜK YALNIZLIK / *PURE LONELINESS*



2014 Türkiye / *Turkey* 07;00

Yönetmen / *Filmmaker*:
Begüm Beste Bengü (16 Yaş)

Oyuncu / *Cast*:
Begüm Beste Bengü, Nimet Korkmaz

Kızının dünyasında yaşayan anne, onu sürekli takip eder. Kız ise olan biteni görmemektedir annesinin varlığını sadece hisseder. Anne ise onu görür ve sürekli hayalinde yaşar. Gerçekliği aşan bu öykü insanlar da merak uyandırıyor acaba hangisi gerçek diye sorduruyor. Farklı sonuçlara çıkan bir öykü.

A mom who is living in her daughter's inner world, and chasing her all the time. On the other hand the daughter never sees her mom but she just feels. The story is beyond the reality but makes us to question which is real. You can't predict what's going to happen next.

ÇOCUK HAKLARI / *CHILDREN'S RIGHTS*

2014 Türkiye / *Turkey* 4;27

Yönetmen / *Filmmaker*:
Mülahim Özden (16 Yaş)

Oyuncu / *Cast*:
Enes Üzer

Kağıt toplayarak geçinen bir çocuğun yardım eli uzatıldığında değişen hayatı.

The life of a boy who earns his living by picking used papers, changes with some help.

FARKINDALIĞIN FARKINDAYIZ / *WE ARE AWARE OF THE DIFFERENCE*

2014 Türkiye / *Turkey* 04;40

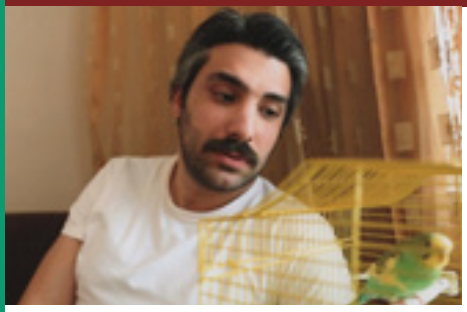
Yönetmen / *Filmmaker*:
Şevval Uzun (17 yaş)

Oyuncular / *Cast:*
Kayra H. Gazcı, Can Kayıkçı, Selin Z. Abdal

Engelli bir çocuğun nasıl yetiştirilmesi gerektiğini anlatan yapıcı bir çalışma.

A constructive work about how a disabled child should be raised.

İZDÜŞÜM / *PROJECTION*



2014 Türkiye / *Turkey*

05;51

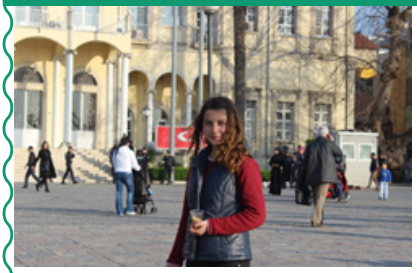
Yönetmen / *Filmmaker*: Burçin Yıldırım

Oyuncular / *Cast:*
Onur Pekkan

Bir düş, bir gerçekten daha inandırıcı olabilir. Bir adam o gün yaptıklarını arkadaşına anlatır.. Ama aslında yaptıklarıyla gerçek aynı değildir. Çünkü öyle bir şey olmuştur ki o günden sonra hiçbir şey eskisi gibi değildir.
Düşler bile...

Sometimes a dream can be more real than the reality. A man tells his friend about what he has done that day. But the reality and his story doesn't fit. Because something happened changed everything from that day. Even the dreams have changed.

HAYATA GÜLÜMSE / *SMILE TO LIFE*



2014 Türkiye / *Turkey* 03;50

Yönetmen / *Filmmaker*:
Nimet Korkmaz

Oyuncu / *Cast*:
Nimet Korkmaz, Nurdan Sağlam, Ümmühan Solak

Hasta bir kızın yapamadığı, yaşadığı zorlukları ve kötü anılarını anlatır.

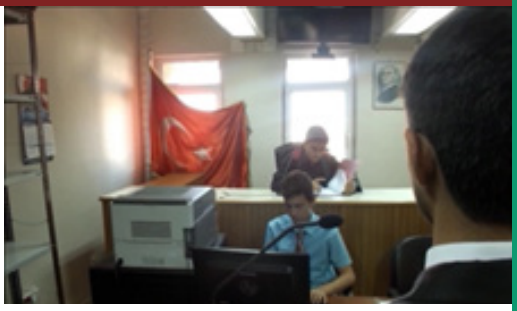
A sick girl is facing some difficulties due to her illness.

KARA KALEM KARA KADER / *BLACK PEN BLACK DESTINY*

2014 Türkiye / *Turkey* 11;00

Yönetmen / *Filmmaker*:
Emre Hanifeoğlu (17 Yaş)

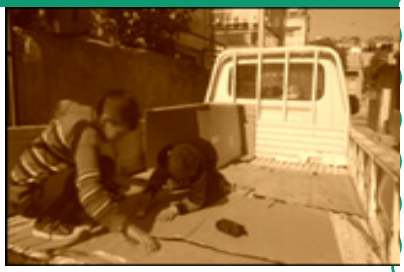
Oyuncu / *Cast*:
Enes Üzer



Resim yapma yeteneği olan ve çocukluktan beri ressam olma hayalini kuran bir adam, ailesinin ve çevrenin baskısıyla hakim olur. Çocuklara meslek seçimlerinde yapılan baskıların sadece bireylerin değil, toplumunda zarar görmesine neden olduğunu anlatan bir film.

A man who has always wanted to be a painter, has become a judge with the force of his parents. Film shows that the pressure on children about making a career not only effects the individual, but the society as well.

KUTU KUTU EV / BOXES, BOXES HOUSES



2013 Türkiye / *Turkey* 04;05

Yönetmen / *Filmmaker*:
Münevver Çelebi (17 Yaş)

Oyuncular / *Cast*:
Oğuzhan Çelebi, Ahmet Özkan, Arzu Çelebi

İki dost çocuğun bir kamyonetin arkasında kendilerine kurduğu kartondan evdeki oyunları.

The games two friends play at their house made of carton boxes on the back of a truck.

NECATİ / *NECATI*

2014 Türkiye / *Turkey* 05;03

Yönetmen / *Filmmaker*: Zilan Eşiyok

Oyuncular / *Cast*:
Necati Ege Keklik, Ramazan Yıldırım, Onur Cansız, Fatih Canarslan, Tülay Keklik, Ziya Işık, Şehit Çağlar Er Anadolu İmam Hatip Lisesi Öğrencileri

Hayatı boyunca iyi şeyler yapmaya çalışsa da başkaları tarafından sürekli kötü tepkiler alan toplum ve aile endeksli yaşayan gençlerden biri olan Necati'nin kısa hikayesi.

The short story of Necati who is just a teenager boy who tries to do only good yet always ends up getting bad reactions.

OYUN / THE GAME

2014 Türkiye / *Turkey* 02;56

Yönetmen / *Filmmaker*:
Atakan Atakan (17 Yaş)

Oyuncu / *Cast*:
Nimet Korkmaz, Nurdan Sağlam, Ümmühan Solak

Hayatı bilgisayar oyunları gibi yaşayan erkek çocukları hakkında bir film.

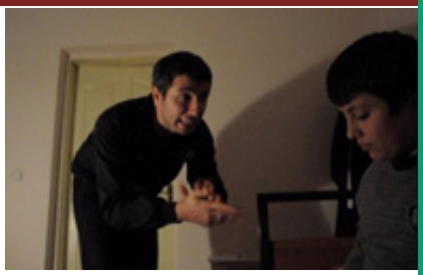
A film about the teenager boys. Who live their lives like in a videogame.

PEKİ YA! / *WHAT IF!*

2014 Türkiye / *Turkey* 05;00

Yönetmen / *Filmmaker*:
Burakhan Barakalı

Oyuncu / *Cast*:
Burakhan Barakalı, Gökhan Yağar, Ayşe Çetintaş, Sinan Yurdem



Annesini kanser hastalığından kaybeden bir çocuğun, babası tarafından okuldan alınarak çalıştırılmasını konu alan bir film.

A film about a boy who is forced to labour by his father after the loss of his mother.

SARI BALON / *YELLOW BALLON*

2011 Türkiye / *Turkey* 02;37
Yönetmen / *Filmmaker*:
Münevver Çelebi (17 Yaş)

Oyuncular / *Cast:*
Darüşşafaka Eğitim Kurumları Sinema Kulubü Öğrencileri

Hakları elinden alınan ve şiddete maruz kalan farklı çocukların hayatlarının bir çocuğun umutlarını taşıdığı balonla değiştirmesi anlatılıyor.

A film about how a child who has changed the life of other children who is faced with violence and abuse with his yellow baloon.

SILVER / LACK OF PLAYGROUND FOR CHILDREN

2014 Türkiye / *Turkey*
03;35 Animasyon / *Animation*
Yönetmen / *Filmmaker*: Ahmet Safa Sağlık (16 Yaş)

Oyuncular / *Cast:*
Didem Bilgin,
Yunus Emre Çiçek (Seslendirme)

Çocuklar hep dışarı çıkıp oynamak ister. Fakat anne ve babalar dışarının yeteri kadar güvenli olmadığını düşünmeleri nedeniyle çocukları bilgisayarla karşına mahkum ederler. Çocuklarda bilgisayarda oynamaya başlayınca cazibesine kapılıp, bir daha kalkmıyorlar. Aslında bu durum annelerin işine geliyor. Çünkü anneler dizilerini rahatça izliyor. Film de bu oyunların çocukların ruh sağlıklarını bozduğu anlatılıyor.

Children always want to go out and play. But parents think that it's not safe outside and make their children stay at home and play with computers. Of course most children like to play with the computers and don't prefer to go out. In fact mothers prefer this situation so that they can watch their serials on tv. The movie tells about how this situation destroys our children's psychology.

UMUDA YOLCULUK / *JOURNEY TO HOPE*

2014 Türkiye / *Turkey* 07;00

Yönetmen / *Filmmaker*:
Caner Çevikbaş

Oyuncu / *Cast*:
Caner Çevikbaş, Reşat Türkoğlu, Serhat Öner, Ali Çevikbaş, Güzel Çevikbaş

Sebze halinde çalışan caner'in Aile ve Sosyal politikalar bakanlığına bağlı kursa kaydolmasıyla hayatı değişir.

The life of Caner changes after he subscribes to the instutition which is run by the Ministry of Family and Social Policies.

VE HAYAT BAŞLAR / *AND THE LIFE BEGINS*

2014 Türkiye / *Turkey* 05;00

Yönetmen / *Filmmaker*:
Begüm Beste Bengü (16 Yaş)

Oyuncu / *Cast*:
Rabia

Küçük bir kızın hastalığı nedeni ile yapamadığı ve hiç bir zaman yapamayacağı (organ nakli olsaydı) hayalleri olması.Onun gibi onlarca çocuğun organ nakli beklediğini anlatan ve onu insanlara aşılayan bu kısa filmi yapmış bulunmaktayız.

A little girl and the impossible things that she would never be able to do in her lifetime. (If she had had an organ transplantation) There are thousands of children like her waiting for transplantation and this movie mentions the problem that those children face to.

BALIK KAVAĞA ÇIKMADAN / *FISHING IMPOSSIBLE*

2014 Türkiye / *Turkey*
01:00 Kukla Canlandırma Animasyonu
Stop Motion Animation

Yönetmen / *Filmmaker*:
Mustafa Yaka , Tarkan Akboğra (12 Yaş)

Denizler kirlendikçe, çocukların temiz bir dünyada yaşamalarının zor olduğu anlatılmış.

A story about how hard it is for the little children to live in this dirty world as the seas getting dirtier.

In Child Friendly Language

UN Convention on the Rights of the Child

Article 1: Definition of the child:
Everyone under 18 has these rights.

Article 2: Non-discrimination:
All children have these rights, no matter who they are, where they live, what their parents do, what language they speak, what their religion is, whether they are a boy or girl, what their culture is, whether they have a disability, whether they are rich or poor. No child should be treated unfairly on any basis

Article 3: Best interests of the child:
All adults should do what is best for you. When adults make decisions, they should think about how their decisions will affect children.

Article 4: Protection of rights:
The government has a responsibility to make sure your rights are ptotected. They must help your family to protect your rights and create an environment where you can grow and reach your potential.

Article 5: Parental guidance:
Your family has the responsibility to help you learn to exercise your rights, and to ensure that your rights are protected.

Fotoğraf : Zehra Sivri

Fotoğraf : Nazlıcan Ateş

Article 6: Survival and development:
You have the right to be alive

Article 7: Name and nationality:
You have the right to a name, and this should be officially recognized by the government. You have the right to a nationality (to belong to a country).

Article 8: Preservation of identity:
You have the right to an identity – an official record of who you are. No one should take this away from you.

Article 9: Non-separation from parents:
You have the right to live with your parent(s),unless it is bad for you. You have the right to live with a family who cares for you.

Article 10: Family reunification:
Requests to leave or enter country for family reunification shall be dealt with in a human manner. A child has the right to maintain regular contacts with both parents when these live in different States.

Article 11: Illicit transfer and non-return of children:
The State shall combat child kidnapping by a partner or third party.

Article 12: Expression of opinion
The right of the child to express his or her opinion and to have this taken into consideration.

Article 13: Freedom of expression and information:
The right to seek, receive and impart information in various forms, including art, print, writing.

Article 14: Freedom of thought, conscience and religion:
States are to be respect the rights and duties of parents to provide direction to the child in the exercise of this right in accordance with the child's evolving capacities.

Article 15: Freedom of association:
The child's right to freedom of association and peaceful assembly

Article 16: Privacy, honour, reputation:
No child shall be subjected to interference with privacy, family, home or correspondence.

Article 17: Access to information and media:
The child shall have access to information from a diversity of sources; due attention shall be paid to minorities and guidelines to protect children from harmful material shall be encouraged.

Article 19: Abuse and neglect (while in family or care):
States have the obligation to protect children from all forms of abuse. Social programmes and support services shall be made available.

Fotoğraf : Onur Kuter

Fotoğraf : Caner Kelici

Fotoğraf : Samet Gökçe

Article 20: Alternative care for children in the absence of parents:
The entitlement of the child to alternative care with national laws and the obligation on the State to pay due regard to continuity in the child's religious, cultural, linguistic or ethnic background in the provision of alternative care.

Article 21: Adoption:
You have the right to a name, and this should be officially recognized by the government. You have the right to a nationality (to belong to a country).

Article 22: Refugee children:
Special protection is to be given to refugee children.
States shall cooperate with international agencies to this end and also to reunite children separated from the families.

Article 23: Disabled children:
The right to benefit from special care and education for a fuller life in society.

Article 24: Health care:
Access to preventive and curative health care services as well as the gradual abolition of traditional practices harmful to the child.

Article 25: Periodic review:
The child who is placed for care, protection or treatment has the right to have the placement reviewed on a regular basis.

Article 26: Social security:
The child's right to social security

Article 28: Education:
The right to free primary education, the availability of vocational educating, and the need for measures to reduce the drop-out rates.

Article 29: Aims of education:
Education should foster the development of the child's personality and talents, preparation for a responsible adult life, respect for human rights as well as the cultural and national values of the child's country and that of others.

Article 30: Children of minorities and indigenous children:
The right of the child belonging to a minority or indigenous group to enjoy his or her culture, to practise his or her own language.

Article 31: Play and recreation:
The child shall have access to information from a diversity of sources; due attention
The right of the child to play, recreational activities and to participate in cultural and artistic life.

Article 32: Economic exploitation:
The right of the child to protection against harmful forms of work and against exploitation.

Article 33: Narcotic and psychotic substances:
Protection of the child from their illicit use and the utilisation of the child in their production and distribution.

Fotoğraf : Metin Nas

Fotoğraf : Gülay Arslan

Article 34: Sexual exploitation:
Protection of the child from sexual exploitation including prostitution and the use of children in pornographic materials.

Article 35: Abduction, sale and traffic:
State obligation to prevent the abduction, sale of or traffic in children.

Article 36: Other forms of exploitation:
You have the right to a name, and this should be officially recognized by the government. You have the right to a nationality (to belong to a country).

Article 37: Torture, capital punishment, deprivation of liberty:
Obligation of the State vis-a-vis children in detention.

Fotoğraf : Ahsan Öktem

Article 38: Armed conflicts:
Children under 15 years are not to take a direct part in hostilities. No recruitment of children under 15.

Article 39: Recovery and reintegration:
State obligations for the reeducation and social reintegration of child victims of exploitation, torture or armed conflicts.

Article 40: Juvenile justice:
The right of the child belonging to a minority or indigenous group to enjoy his or her culture, to practise his or her own language.

Article 41: Rights of the child in other instruments:
The child shall have access to information from a diversity of sources; due attention
The right of the child to play, recreational activities and to participate in cultural and artistic life.

Article 42: Dissemination of the Convention:
The state's duty to make the convention known to adults and children.

Fotoğraf : Gülay Arslan

Fotoğraf : Onur Kuter

Article 43-54: Implementation:

These paragraphs provide for a Committee on the Rights of the Child to oversee implementation of the Convention.

YETİŞKİN YÖNETMENLER

ADULT FILMMAKERS

NEREDESİN SÜPERMEN / *BEKAS*

2012
Finlandiya. İsviçre / *Finland, Switzerland*

97;00

Yönetmen / *Filmmaker*: Karzan Kader

Oyuncular / *Cast:*
Zamand Taha, Sarwar Fazil, Diya Marivan

10 yaşındaki Dana ve 6 yaşındaki Zana, doksanlı yılların başında Kuzey Irak'taki bir Kürt köyünde yaşayan iki kardeştir. Benzersiz hayal güçleri sayesinde yaşama tutunan iki öksüz kardeşin hayatı, köyde seyrettikleri Süpermen filminin ardından ilginç bir hal alır. Karşısına çıkan hiçbir güçlüğün yenemediği Süpermen'e hayran olan iki kafadar, ne pahasına olursan olsun gidip bu hiçbir şeyin yenemediği adamı bulmaya karar verirler. Nerede olduğunu bilmedikleri Amerika'ya ulaşmak üzere Michael Jackson adını verdikleri eşeklerine binerek yola koyulan iki kardeş, mayınlar, savaş ve türlü zorluklarla dolu bir yolculuğa çıkmak üzerelerdir.

Dana(10) and Zana(6) are two brothers that living in a Kurdish village in Northern Iraq in the early 90's. They are holding on to their lives by their remarkable imagination. One day their life changes with the Superman movie which they saw in their village. They became to admire this super hero who is unstoppable, these two brothers decide to go and find him. As they start to their journey to find Superman (on their donkey named Michael Jackson), they will face the war, mines, and various difficulties.

BAYRAM HARÇLIĞI / *THE HOLIDAY GIFT*

2013 Türkiye / *Turkey* 10;27
Yönetmen / *Filmmaker*: Serpil Altın Urkan

Oyuncular / *Cast:*
Berkecan Akkaya, Barış Kıralioğlu, Duygu Serin, Nükhet Akkaya, Mehmet Ali İşgüder, Sezer Soykök, Özgür Özgencer, Itır Zeren, Levent Akkök, Meltem Topçu Kutlu, Mert Emir Kutlu, Efe Eren, Nizam Eren

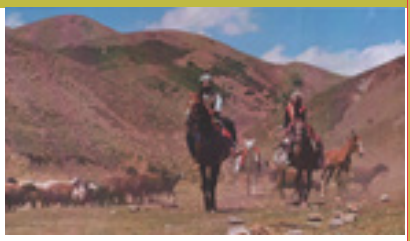
Umut bayramın ilk günü ailesiyle bayram gezmesine giderek bayram harçlıkları toplar. Her harçlık Umut için bambaşka hayallerin habercisidir.

Umut who is 7 years old boy, takes holiday gifts from his family. Every gift is a part of his dreams.

TOPAL KUZULAR / *LAME LAMBS*

2013 Türkiye / *Turkey* 19;25
Yönetmen / *Filmmaker*: Yunus Yıldırım

Oyuncular / *Cast:*
Habib Turan, Azra Kırıcı, Esra Yıldırım, Şafi Çelik, Ahmet Sünbül, Veysi Karabulak



Doğu Anadolu Kürt Bölgesinin zorlu şartlarında göçer aşiretinin geçimini sürdürmek için, ölen ağabeyinin eşi ve çocuğu hakkında zor bir karar almak zorunda kalan Neco'nun kasabaya olan yolculuğu.

The journey of Neco who has to make a hard decision about his late brothers wife and child in order to support his nomad tribe in the difficult circumstances of the Eastern Anatolian Region.

BİSİKLETİM / *MY BICYCLE*

2006 Türkiye / *Turkey*

Belgesel/Documentary 12;50

Yönetmen / *Filmmaker*:
Tolga Sert, Esra Var, Seda Özdemir,
Ahu Tiğriğ, Ercan Çol

Eskişehir'in Alpu İlçesinde tarım işçiliği yapmakta olan Fevzettin bisikleti üzerinden hayatını betimler.

Fevzettin who is a peasant in Alpu, Eskisehir, describes his life throughout his bicycle.

GÖÇEBE / *NOMAD*

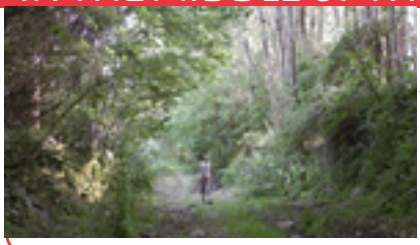
2006 Türkiye / *Turkey*
Belgesel 10;18

Yönetmen / *Filmmaker*:
Aydın Kapancık, Nihan Vural, Burcu Aksoy, Özlem Mollamehmetoğlu, Gökhan Özdemir

Göçebe hayatta çocukların yaşadığı zoruklar hakkında bir film

The film is about the difficulties of the lif nomad children.

ÇEMBER ORTASINDA / *IN THE MIDDLE OF THE CIRCLE*



2014 Türkiye / *Turkey* 05;10

Yönetmen / *Filmmaker*:
Yunus İnce

Oyuncular / *Cast*:
Emrenur Acer

Küçük bir çocuk silahların arasında yaşamaya ve hayal kurmaya çalışır.

Under the guns, a little child tries to live and dream.

GELİNCİK / *THE LITTLE BRIDE*

2014 Türkiye / *Turkey* 01;55

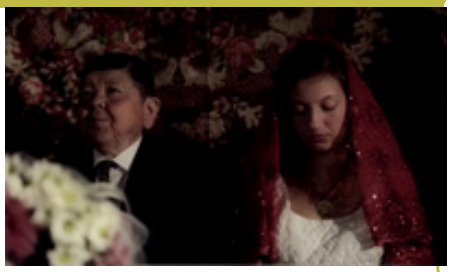
Yönetmen / *Filmmaker*:
Mustafa Hamdi Mescioğlu

Oyuncular / *Cast*:
Esra İsmailçebi, H. Tahsin Saral

Çocuk gelinlerin hayatından çalınanlar.

Things that taken away from the lives of the child brides.

KELEBEK / *BUTTERFLY*



2013 Türkiye / *Turkey* 12;00

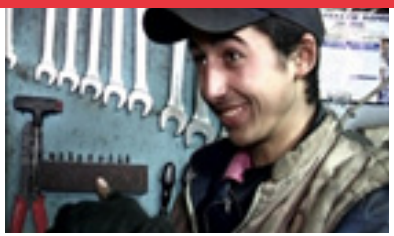
Yönetmen / *Filmmaker*:
Faik Kaplan

Oyuncular / *Cast:*
Özge Akın, Cemal Kaynak, Salih Kahraman, Serpil Ekmekçi, Meryem Kahraman, İsmail Pehlivan, Burak Kahraman

Erken yaşta evlenip çocuk doğurmak zorunda kalan genç kız, kelebek sevgisiyle hayata tutunmaya çalışır.

A teenage girl who is forced to get married and have children. Tries to hold on to her life with her passion to the butterflies.

KÜÇÜK DÜNYALAR / *SMALL WORLDS*



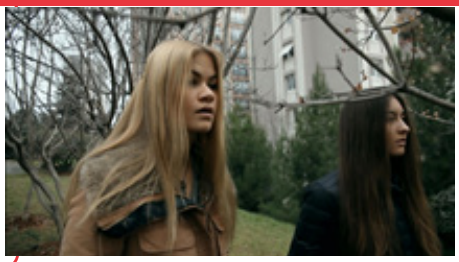
2005 Türkiye / *Turkey*
Belgesel 09;18
Yönetmen / *Filmmaker*:
Rıdvan Yavuz

Oyuncular / *Cast:*
Özge Akın, Cemal Kaynak, Salih Kahraman, Serpil Ekmekçi, Meryem Kahraman, İsmail Pehlivan, Burak Kahraman

Yakın dost olan iki tamirci çırağı çocuk esirgeme kurumundaki küçüklere yardım etme hayali kurar.

Two mechanics dream about helping the children in the orphanage.

ÖRÜMCEK AĞI / *SPIDER WEB*



2014 Türkiye / *Turkey* 10;00

Yönetmen / *Filmmaker*:
Tezcan Ataroğlu

Oyuncular / *Cast:*
İrem Armağan, Elçin Yavuz, Melis Canan Albayrak, Nihal Kalabalık, Side Balaban, Güneş Seven, Emir Özden, Pırıl Turan, Halil İbrahim Zal, Selen Zeyneloğlu

Lisede okuyan iki kız öğrencinin çevrelerindeki arkadaşlarının, düşüncelerini, bireysel seçimlerini kendi bakış açılarına uygun biçimde değiştirmek için zarar görmeleri pahasına oynadıkları oyunları ve bu oyuna alet olan yada sessiz kalan insanların bu işe nasıl ortak olduklarının hikayesi...

A story of two high school teenage girls who decide to play a game. They don't care the others' choices, thoughts, feelings or if they have any harm. And there are some people in silence and watch, take part in this play.....

PİKOLO, DAHA İYİ BİR GELECEĞE BÜYÜMEK / *PIKOLO GROWING TO A BETTER FUTURE*

2013 Türkiye / *Turkey*

Belgesel 32;16

Yönetmen / *Filmmaker*:
Deniz Gürgen

Ordu ilinde mevsimlik fındık tarımında çocuk işçiliğinin sona erdirilmesi için yapılan çalışmalara dair belgesel.

A documentary on elimination of worst forms of child labour in séasonal agriculture in hazelnut harvesting in Ordu Province.

MAVİ UMUT / *BLUE HOPE*

2014 Türkiye / *Turkey* 03:43

Yönetmen / *Filmmaker*:
Yılmaz Tekin

Oyuncular / *Cast:*
M.Nuri Bacık, Adem Hançınar, Berat Sönmez, Mahdi Fakhri

Ailelerine destek olmak için çalışmak zorunda kalan dört çocuğun mavi bisiklete ulaşma hayalleri konu ediliyor.

The story of four boys who have to work in order to supoort their families. And their goal to get a blue bicycle

ATÖLYE VE DİĞER ETKİNLİKLER

WORKSHOPS AND OTHER ACTIVITIES

Panel

BM. Çocuk Hakları Sözleşmesi 3. Madde:
Çocuğun Yüksek Yararı

Konuşmacılar:
Prof. Dr. Oğuz Polat - Prof. Dr. Suna Taneli,
Av. Seda Akço - S.H.U. Murat Halisçelik

Tarih: 24 Mayıs 2014 Cumartesi Saat: 14.00 – 16.00
Yer: Nilüfer Dernekler Yerleşkesi
Konak Mah. Seçkin Sok. 23/1
Nilüfer / BURSA

Atölye / Workshops

Festival boyunca her birine 15 çocuğun katıldığı sinema, fotoğraf, resim ve çocuk hakları eğitici eğitimi atölyeleri düzenlenecek. Atölyelere katılan çocuklar, hem çocuk hakları hem de festivalle ilgili üretimlerini festivalin son günü sergileyecekler.

During festival time the workshops about Cinema, Photography, Painting, Child Rihgts will be held with the participation of 15 kids in each one, The participants will display their Works about child rights and festival in the last day of the festival.

Sinema Atölyesi / *Workshop of Cinema*

Atölye Eğitmeni / *Workshop Instructor:*
Emin Paftalı
Atölye Gönüllüsü / *Workshop Volunteer:*

Tarih / Date: 24 – 25 Mayıs / *24 – 25 May*
Yer / *Place* : Nilüfer Dernekler Yerleşkesi

Fotoğraf Atölyesi / *Workshop of Photography*

Atölye Eğitmeni / *Workshop Instructor* :
Erdem Çetintaş (Anadolu Üniversitesi Araştırma Görevlisi)

Tarih / *Date:* 24 – 25 Mayıs / *24 – 25 May*
Yer / *Place* : Nilüfer Dernekler Yerleşkesi

Resim Atölyesi / *Workshop of Painting*

Atölye Eğitmeni / *Workshop Instructor :*
Zeynep Topuz, Çiçek Köse
Atölye Gönüllüsü / *Workshop Volunteer:*
Pınar Cesur

Tarih / *Date:* 24 – 25 Mayıs / *24 – 25 May*
Yer / *Place* : Nilüfer Dernekler Yerleşkesi

Çocuk Hakları Atölyesi / *Workshop of Child Rights*

Atölye Eğitmeni / *Workshop Instructor* :
Dilek Erdem, Ceyda Söğüt

Atölye Gönüllüsü / *Workshop Volunteer:*
Buse Yüksel

Tarih / *Date*: 24 – 25 Mayıs / *24 – 25 May*
Yer / *Place* : Nilüfer Dernekler Yerleşkesi

Festivale Eser Gönderen Çocuklara Teşekkürler

Film Eser Sahipleri

Ahmet Safa Sağlık
Ahmet Saıd Gayretli
Ahu Tiğriğ
Ali Efe Adıgüzel
Ali Kartal
Angham Roshdr
Anıl Hatipoğlu
Atakan Okutan
Ayça Seymenoğlu
Aydın Kapancık
Begüm Beste Bengü
Burak Taşkın
Burakhan Barakalı
Burçak Sevim Ustaer
Büşra Çetin
Caner Çevikbaş
Ceren Ünal
Ceyda İnan
Deniz Gürgen
Diclesu Çağlar
Doğaç Sağlar
Eda Tavus
Emre Hanıfeoğlu
Enes Ateş
Enes Üzer
Ercan Çof
Esra Var
Faik Kaplan
Furkan Yazgeç
Gökmen Kurhan
Gündüz Sevdi
Hasan Kılıç
Hasret Demirci
Hatice Sultan Taylan
İbrahim Yıldırım
İlknur Işık
Merve Akbay
Mete Arslan
Metin Nas
Muhammet Furkan Öztürk
Muhammet Sabri Tekeş
Mustafa Yaka
Mustafa Hamdi Mescioğlu, Mülahim Özden
Münevver Çelebi
Nimet Korkmaz
Onur Cansız
Özcan Demirbaş, Özlem Ayma
Recep Karakaş
Rıdvan Yavuz
Ruşen Olcay
Seda Özdemir
Selim Bebek
Serap Karçin
Serpil Altın Urkan
Simay Boğ
Suna Bayraktar
Şevval Uzun
Tarkan Ataroğlu
Tolga Sert
Tuana Ergin
Tuğçe Şendur
Ümit Menken
Yılmaz Tekin
Yunus Emre Çiçek,
Yunus İnce
Yunus Yıldırım
Zilan Eşiyok

Festivale Eser Gönderen Çocuklara Teşekkürler

Fotoğraf Eser Sahipleri

Abdüssamet Gökçe
Ahsen Öktem
Ali İhsan Hasdemir
Aygül Altınbaş
Aysel Şahin
Begüm Beste Bengü
Buse Güngör
Büşra Kaya
Büşra Koçak
Canan Arıöz
Caner Kelici
Cansel Şahin
Cansu Akbulut
Cansu Dosun
Ceren Akdoğan
Çiçek Aslan
Çisil Fırat
Damla Günel
Damla Karaçay
Demet Aydemir
Ferhat Yavuz
Fulya Öztüzün
Gözde Çengeler
Gül Özdemir
Gülay Arslan
Gülşah Akgün
İlayda Aydın
İrem Kılıçlı
Kübra Akgüç
Kübra Sonkaya
Kübra Yazıcı
M.Mehdi Kıraç
Melike Aşırt
Meral Gül
Merve Meletli
Metin Nas
Mustafa Dinçer
Nazlıcan Ateş
Neslihan Kılıç
Nihal Deniz
Nurdan Sağlam
Nursena Özdemir
Onur Kuru
Onur Kuter
Özlem Tekin
Perihan Simge Söğüt
Sena Çetinel
Suna Bayraktar
Şengül Özcan
Şevval Cengiz
Şeyda Aksu
Şeyma Şahin
Tuğba
Yıldırım
Uğurcan Kepir
Ümmühan Solak
Yeşim Ünsal
Zehra Sivri
Zelal Sala
Zeynep Tenim
Zişan Taş

Festivale Eser Gönderen Çocuklara Teşekkürler

Resim Eser Sahipleri

A. Asena Şenentürk, Abdulbaki Ortak, Abdullah Çayır, Adem Yaşlı, Afra Erol, Ahmet Polat, Akif Müren, Aleyna Can Yılmaz, Aleyna Şevval Gökmen, Aleyna Tuncay Ali Aydın, Ali Mert Bilici, Alime Büber, Arjin Altuğ, Aslı Ertan, Aydagül Danışman Aydanur Baki, Aygül Altınbaş, Aynur Seral Kunt, Aynur Tavşanlı, Aysun Büşü Ayşenur Akbaş, Ayşenur İpek, Barış İlhan, Başak Firdevs Dilara Tokgöz, Behiye Sümeyye Kabak, Belya Çürümez, Bengisu Yenigün, Bensu Seray Evgeloğlu, Berfin Gerdiş, Betül Bayrak, Betül Sena Keskin, Beyza Akoin, Beyza Durak, Beyza Kelebek, Beyza Nur Akman, Beyza Nur Yılmaz, Beyza Orhan, Beyza Özkan, Beyzanur Aksoy, Bilge Ceviz, Bilge Eskin, Billur Şayan, Bircan Aktaş, Burak Aybars, Burak Gün, Buse Aytaç, Busenur Kılınç, Büşra Kaya, Can Yıldırım, Caner Kelici, Canip Adıgüzel, Cansel Boya, Cansu Dosun, Cansu Kılıç, Cansu Samancı, Celal Ura, Cem Turgut Gürarda, Cemal Kahan Aslantaş, Cemre Koruyucuoğlu, Ceren Demirci Ceren Sarıkaya, Ceren Uğan, Cevriye Çekiç, Ceyda Alkan, Ceylin Yılmaz, Çağatay Sucu, Çağla Çinkılıç, Çağla Zor, Çeti Gölbaşı, Çiğdem Yaldız, Damla Bartık Damla Janset Kadim, Defne Hadiş, Demet Aydemir, Demet Eker, Deniz Elmas, Deniz Polat, Derin Su Çetintaş, Dilara Özgüç, Dilek Ay, Dilşa Aslan, Doruk Çelebi, Ece Nil Sarıkaya, Ece Nur İkizoğlu, Ece Öztürk, Ecemnur Aydemir, Eda Öztürk, Eda Tamurer, Eda Yedek, Edanur Özdemir, Ekin Elçi, Elif Akgün, Elif Aslanoğlu, Elif Duruz, Elif Duymuş, Elif İrem Kurban, Elif Matrı, Elif Naz Yağmur, Elif Nur Demiral, Elif Özenoğlu, Elif Yaren Batıbay, Enes Hüsnü Ertuğrul, Enfal Duran, Eren Çoban, Eren Topçu, Esmanur Kutlu, Esmanur Özgül, Esra Bektaş, Eylül Aral, Eylül Gül Demir, Ezgi Çidem, Ezgi Semerci, Ezgi Tonk, Ezginur Aydın, Fadime Ateş, Fadime Kınacı Fatma Eyeşmek, Fatma Yaren Çiçek, Ferhat Kara, Feyza Orhan, Furkan Berke Karahan, Furkan Kazancı, Furkan Serkan Eren, Gabriel Özdemir, Gamze Akbulak, Gamze Karacak, Gizem Nur Ünal, Gökçe Şimşek, Göknur Kaynak, Gül Tohumcu, Güleren Sungur, Gülşah Akgün, Günizi Deveci, Halil Aktaş, Halil Yücel Handan Yörük, Hatice Hilal Küçükkaragöz, Hatice Nur Karagöz, Havva Demir, Havvanur Çelik, Hilal Gürcan, Hilal Öz, Hülcan Barut, Hülya Başak Tufan, Hümanur Dede, Hüseyin, İlayda Koka, İlhan Aslan, İrem Bingül, İrem Çelik, İrem İntepe, İrem Özdemir, İsmail Açıkel, İsmail Kuşuçuran, Jiyan Güneş, Kader Cengiz Kadriye Yüksel, Kardelen Güleli Kardelen Gülen, Karya Üstünçelik, Kayra Karadeli Kerem Çelik, Keziban Demir, Kübra Delikanlı, Lara Güneş, Lara Kargın, Latife Akdeniz Lidya Gürler, Lorin Yeşilağaç, Medine Müren, Mehmet Fatih Erdal, Melek Beyza Eynikaya, Melek Korkmaz, Melike Akkoç, Melike Nur Boz, Melike Özenç Melike Ünal, Melisa Kaya, Melissa Tekin, Mert Aslan, Merve Çil, Merve Efe, Merve Memiş, Merve Yalçın, Mervenur Uzun, Meryem Apaydın, Meryem Kurtay, Meryem Melek

Bahrioğlu, Meryem Yıldırım, Metin Yıldızhan, Minel Çalışkan, Miraç Topak, Miray Melih, Muhamet Altın, Muhamet Jian, Muhammed Miraç Güven, Muhammed Yaşlı, Murat Taştekin, Musa Çörekçi, Mustafa Ulucan, Müslüm Kaya, Müzeyy Dinç, Nazar Yorgancı, Nazeni Polat, Nazife Kolcu, Nazime Akkuş, Necati Koçak, Necla Danış, Nehir Özşahin, Neslihan Yel, Nevriye Semra Şahin, Nihat İnce, Nikoletta Chernova, Nurcan Ergin, Nurdan Ceyhun, Nuriye Çırak, Ömer Onur, Öykü Çeliker, Öykü Karsu, Özhan Aslan, Özlem Özkorkmaz, Robin Ete Rojbin Özgüç, Rojin Doğan, Rukiye Keskin, Saadet Altunkale, Safiye Mh, Salim Ulaş Bal, Seçil Korkulu,Sedanur Heb, Seher Özgüç, Selin İbis, Semanur Soy, Sena Taşkoparan, Serap Kevçin, Serhat Taş, Serkan Onbaşı, Sevilay Güvercin, Sevilay Tokaç, Sevim Gençarslan, Sevim Kaynar, Seyfullah Ortak, Sıla İşlek, ıla Naz Gökmen, Simge Filiz Eksever, Sinem Çelik, Somayyeh Kamyap, Sude Işık, Sude Kartalbaş, Sude Nehir Tayanç, Sude Uzundirek, Sudenaz Hayvalı, Suna Bayraktar, Suzan Kaya, Süleyman Geyik, Sümeyye Akyüzlü, Sümeyye Baş, Süphan Altın, Şahsenem Körpe, Şerife Orhan, Şevval Reçber, Şeyda Aksu, Şeyma İpek, Şule Şahin, Şükriye Nur Şen, Taha Yasin, Tuana Bozkurt, Tuana Yaşar,Tufan Odabaşı,Tuğba Gürel,Tuğçe Açıkel, Tuğçe Usta, Tülay Özdoğan, Uğur Uygur, Uğurcan Kepir, Ümmügülsüm Can, Vera Asya Sivrikaya, Yağmur İdiz, Yağmur Kaya,Yamila Srisudjai, Yaren Nur Geçer, Yaren Taşkıran, Yasemin Mameşa, Yasemin Nur, Yeşim Ünsal Yılmaz Urş, Zehra Elif Anaç, Zehra Emir, Zekeriya Işık, Zelal Deniz Erdoğan, Zerda Güzel, Zeynep Aslı Özgürbüz, Zeynep Ateş, Zeynep Azra Avcı, Zeynep Ceren Aslan, Zeynep Çakallı, Zeynep Çelik, Zeynep Demiralp, Zeynep Güler, Zeynep Oğuz, Zeynep Özgüç, Zeynep Sıla Çınar Zeynep Sude Yurtsever, Zişan Taş

Destekçilerimiz/ Supporters

EMİNE ÖRNEK EĞİTİM KURUMLARI 1990

ŞAHİNKAYA "Academy for Excellence"

TÜRK EĞİTİM DERNEĞİ

ÇEK 1995 Çağdaş Eğitim Kooperatifi

ÖZEL 3 MART AZİZOĞLU EĞİTİM KURUMLARI

FESTİVAL PROGRAMI/ *FESTIVAL SCHEDULE*

BARIŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ

23 Mayıs Cuma *23rd May Friday*	10:00-12:00	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Çocuk Olmayı Dene* *50 % 50 - Atsushi Miyazaki* *Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı* *Görme Engelli Çocukların Hakkı - Renkli Kağıtlar* *Sınırsız - Sarı Balon - 3 Nokta* *Balık Kavağa Çıkmadan - Farkındalığın Farkındayız* *Peki Ya - Bisikletim* *Bayram Harçlığı - Bir Damla Buse*
23 Mayıs Cuma *23rd May Friday*	13:30-15:30	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Güneş Toplayın Bizim İçin* *Göçebe - Topal Kuzular* *Çember Ortasında - Kara Kalem Kara Kader* *Ve Hayat Başlar - Çocuk Hakları* *Silver - Oyun - Vicdan*
26 Mayıs Pazartesi *26th May Monday*	10:00-12:00	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Çocuk Olmayı Dene* *50 % 50 - Atsushi Miyazaki* *Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı* *Görme Engelli Çocukların Hakkı - Renkli Kağıtlar* *Sınırsız - Sarı Balon - 3 Nokta* *Balık Kavağa Çıkmadan - Farkındalığın Farkındayız* *Peki Ya - Bisikletim* *Bayram Harçlığı - Bir Damla Buse*
26 Mayıs Pazartesi *26th May Monday*	13:30-15:30	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Necati - Neredesin Süpermen (Bekas)*
27 Mayıs Salı *27th May Tuesday*	10:00-12:00	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Çocuk Olmayı Dene* *50 % 50 - Atsushi Miyazaki* *Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı* *Görme Engelli Çocukların Hakkı - Renkli Kağıtlar* *Sınırsız - Sarı Balon - 3 Nokta* *Balık Kavağa Çıkmadan - Farkındalığın Farkındayız* *Peki Ya - Bisikletim* *Bayram Harçlığı - Bir Damla Buse*

FESTİVAL PROGRAMI/ *FESTIVAL SCHEDULE*

BARIŞ MANÇO KÜLTÜR MERKEZİ

27 Mayıs Salı *27th May Tuesday*	13:30-15:30	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Çocuk Olmayı Dene* *50 % 50 - Atsushi Miyazaki* *Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı* *Görme Engelli Çocukların Hakkı - Renkli Kağıtlar* *Sınırsız - Sarı Balon - 3 Nokta* *Balık Kavağa Çıkmadan - Farkındalığın Farkındayız* *Peki Ya - Bisikletim* *Bayram Harçlığı - Bir Damla Buse*
28 Mayıs Çarşamba *28th May Wednesday*	13:30-15:00	*TGS (Yüksek Gerilim Sınavı)* *Bir Kuruş İçin - Kutı Kutu Ev - Örümcek Ağı* *Küçük Dünyalar - Kelebek - Hayata Gülümse* *Pikolo - Mavi Umut - Gelincik - İzdüşüm - Alberto* *Büyük Yalnızlık - Aynı Yollar Farklı Hayatlar* *Bende Çocuğum*
28 Mayıs Çarşamba *28th May Wednesday*	15:30- 17:00	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Güneş Toplayın Bizim İçin* *Göçebe - Topal Kuzular* *Çember Ortasında* *Kara Kalem Kara Kader* *Bisikletim* *Bayram Harçlığı*

FESTİVAL PROGRAMI/ *FESTIVAL SCHEDULE*

KONAK KÜLTÜR MERKEZİ

24 Mayıs Cumartesi *24th May Saturday*	13:00-15:00	*YGS (Yüksek Gerilim Sınavı)* *Bir Kuruş İçin - Kutu Kutu Ev* *Örümcek Ağı - Küçük Dünyalar* *Kelebek - Hayata Gülümse Pikolo - Mavi Umut -* *Gelincik - İzdüşüm - Alberto* *Büyük Yalnızlık - Aynı Yollar Farklı Hayatlar* *Bende Çocuğum*
24 Mayıs Cumartesi *24th May Saturday*	15:30-17:00	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Güneş Toplayın Bizim İçin* *Göçebe - Topal Kuzular* *Çember Ortasında* *Kara Kalem Kara Kader* *Bisikletim - Bayram Harçlığı*
25 Mayıs Pazar *25th May Sunday*	13:00-15:00	*YGS (Yüksek Gerilim Sınavı)* *Bir Kuruş İçin - Kutu Kutu Ev* *Örümcek Ağı - Küçük Dünyalar* *Kelebek - Hayata Gülümse Pikolo - Mavi Umut -* *Gelincik - İzdüşüm - Alberto* *Büyük Yalnızlık - Aynı Yollar Farklı Hayatlar* *Bende Çocuğum*
25 Mayıs Pazar *25th May Sunday*	15:30- 17:00	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Necati* *Neredesin Süpermen (Bekas)*

FESTİVAL PROGRAMI/ *FESTIVAL SCHEDULE*

PROF. DR. METE CENGİZ KÜLTÜR MERKEZİ

25 Mayıs Pazar *25th May Sunday*	14:00-16:00	(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi Necati Neredesin Süpermen (Bekas)
25 Mayıs Pazar *25th May Sunday*	16:30-18:30	(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi Güneş Toplayın Bizim İçin Göçebe - Topal Kuzular Çember Ortasında Kara Kalem Kara Kader Bisikletim - Bayram Harçlığı
26 Mayıs Pazartesi *26th May Monday*	10:00-12:00	(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi Çocuk Olmayı Dene 50 % 50 - Atsushi Miyazaki Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı Görme Engelli Çocukların Hakkı - Renkli Kağıtlar Sınırsız - Sarı Balon - 3 Nokta Balık Kavağa Çıkmadan - Farkındalığın Farkındayız Peki Ya - Bisikletim Bayram Harçlığı - Bir Damla Buse
26 Mayıs Pazartesi *26th May Monday*	13:30-15:30	(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi Güneş Toplayın Bizim İçin Göçebe - Topal Kuzular Çember Ortasında Kara Kalem Kara Kader - Ve Hayat Başlar Çocuk Hakları - Silver - Oyun - Vicdan
27 Mayıs Salı *27th May Tuesday*	10:00-12:00	(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi Çocuk Olmayı Dene 50 % 50 - Atsushi Miyazaki Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı Görme Engelli Çocukların Hakkı - Renkli Kağıtlar Sınırsız - Sarı Balon - 3 Nokta Balık Kavağa Çıkmadan - Farkındalığın Farkındayız Peki Ya - Bisikletim Bayram Harçlığı - Bir Damla Buse

FESTİVAL PROGRAMI/ *FESTIVAL SCHEDULE*

PROF. DR. METE CENGİZ KÜLTÜR MERKEZİ

27 Mayıs Salı *27th May Tuesday*	13:30-15:30	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Çocuk Olmayı Dene* *50 % 50 - Atsushi Miyazaki* *Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı* *Görme Engelli Çocukların Hakkı - Renkli Kağıtlar* *Sınırsız - Sarı Balon - 3 Nokta* *Balık Kavağa Çıkmadan - Farkındalığın Farkındayız* *Peki Ya - Bisikletim* *Bayram Harçlığı - Bir Damla Buse*
		(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi *Güneş Toplayın Bizim İçin* *Göçebe - Topal Kuzular* *Çember Ortasında* *Kara Kalem Kara Kader - Ve Hayat Başlar* *Çocuk Hakları - Silver - Oyun - Vicdan*

FESTİVAL PROGRAMI/ *FESTIVAL SCHEDULE*
TAYYARE KÜLTÜR MERKEZİ

26 Mayıs Pazartesi *26th May Monday*	10:00-12:00	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Bisikletim - Çocuk Olmayı Dene* *50 % 50 - Atsushi Miyazaki* *Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı* *Görme Engelli Çocukların Hakkı* *Renkli Kağıtlar* *Sınırsız*
26 Mayıs Pazartesi *26th May Monday*	13:30-15:30	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Çocuk Olmayı Dene* *50 % 50 - Atsushi Miyazaki* *Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı* *Görme Engelli Çocukların Hakkı - Renkli Kağıtlar* *Sınırsız - Sarı Balon - 3 Nokta* *Balık Kavağa Çıkmadan - Farkındalığın Farkındayız* *Peki Ya - Bisikletim* *Bayram Harçlığı - Bir Damla Buse*
27 Mayıs Salı *27th May Friday*	10:00-12:00	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Çocuk Olmayı Dene* *50 % 50 - Atsushi Miyazaki* *Bize de Söz Hakkı Verin - Çocuk Haklı* *Görme Engelli Çocukların Hakkı - Renkli Kağıtlar* *Sınırsız - Sarı Balon - 3 Nokta* *Balık Kavağa Çıkmadan - Farkındalığın Farkındayız* *Peki Ya - Bisikletim* *Bayram Harçlığı - Bir Damla Buse*
27 Mayıs Salı *27th May Friday*	13:30-15:30	*(ÇOCA) Çocuk Hakları Bildirgesi* *Necati* *Neredesin Süpermen (Bekas)*